KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 1478/94/EKSF

af 27. juni 1994

om indførelse af toldmæssige overgangsforanstaltninger for varer omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab til fordel for Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Polen, Rumænien, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Estland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Letland, Litauen, Moldova, Usbekistan, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Ukraine, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien indtil den 31. december 1994 for at tage hensyn til Tysklands forening

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Fra tidspunktet fra Tysklands forening og fremover anvendes tolden på varer omfattet af EKSF-traktaten fuldt ud på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område;

den tidligere Tyske Demokratiske Republik havde indgået en række aftaler med Bulgarien, Tjekkoslovakiet, Ungarn, Polen, Rumænien, Sovjetunionen og Jugoslavien om en årlig samhandel med specifikke varer i maksimumsmængder eller til maksimumsværdier til indførsel til nulsats; den tidligere Tyske Demokratiske Republik havde indgået langfristede samarbejds- og investeringsaftaler med Tjekkoslovakiet, Polen og Sovjetunionen, som indeholdt bestemmelser om levering til nulsats i endnu mange år af varer omfattet af EKSF-traktaten;

aftaler af første type, der ikke blev fornyet efter den 31. december 1990, og aftaler af anden type vil blive genforhandlet af Fællesskabet, Tyskland eller private virksomheder, men denne genforhandlingsproces vil komme til at tage en vis tid;

de maksimumsmængder og -værdier, der er omhandlet i disse aftaler, medfører ikke lovligt bindende forpligtelser mellem parterne, og manglende indfrielse heraf kan derfor ikke give anledning til kompensation fra Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs side;

det er derfor nødvendigt i en overgangsperiode at mildne virkningerne af Tysklands forening for begge typer aftaler, da der ellers vil kunne opstå alvorlige følgevirkninger for virksomheder på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område og i Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Polen, Rumænien, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Estland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Letland, Litauen, Moldova, Usbekistan, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Ukraine, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, og disse landes økonomiske stabilitet vil endog kunne skades deraf;

af disse grunde er det hensigtsmæssigt midlertidigt at suspendere tolden på varer omfattet af EKSF-traktaten med oprindelse i Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Polen, Rumænien, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Estland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Letland, Litauen, Moldova, Usbekistan, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Ukraine, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, som er omfattet af ovennævnte aftaler mellem den tidligere Tyske Demokratiske Republik og disse lande i et omfang svarende til de maksimumsmængder og -værdier, der er fastsat i aftalerne;

det er hensigtsmæssigt i betragtning af de særlige omstændigheder ved Tysklands forening, at nævnte suspension af tolden kun kommer til at gælde for de pågældende varer i det omfang, de overgår til fri omsætning på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område;

det er nødvendigt at fastsætte bestemmelser om, hvordan oprindelsen af de varer, der er omfattet af nævnte toldsuspension, fastslås;

i betragtning af de vanskeligheder, der kan opstå ved anvendelsen af disse foranstaltninger, og den omstændighed, at ikke alle følger heraf kan forudses, bør det understreges, at disse foranstaltninger er af midlertidig karakter, og deres gyldighedsperiode bør begrænses til en periode på et år indtil den 31. december 1994;

der blev indført lignende arrangementer gældende indtil den 31. december 1992 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3568/90 [1] og ved Kommissionens beslutning nr. 3788/90/EKSF [2], forlænget indtil den 31. december 1993 ved Rådets forordning (EØF) nr. 1343/93 [3] og Kommissionens beslutning nr. 1535/93/EKSF [4];

det er hensigtsmæssigt at indføre særlige foranstaltninger og en procedure for deres iværksættelse i tilfælde af, at nævnte toldsuspension påfører eller truer med at påføre en erhvervsgren i Fællesskabet alvorlig skade;

---

[1] EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 1.
[2] EFT nr. L 364 af 28. 12. 1990, s. 27.
[3] EFT nr. L 133 af 2. 6. 1993, s. 1.
[4] EFT nr. L 151 af 22. 6. 1993, s. 23.

denne beslutning indebærer en fravigelse fra EKSF's Høje Myndigheds henstilling nr. 1-64 om en forhøjelse af beskyttelsestolden på jern- og stålvarer ved Fællesskabets ydre grænser;

denne beslutning påvirker ikke på anden måde medlemsstaternes beføjelser med hensyn til handelspolitikken som omhandlet i traktatens artikel 71;

disse foranstaltninger vedrører alene told og må under ingen omstændigheder berøre anvendelsen af fællesskabsforanstaltninger som led i den fælles handelspolitik;

efter høring af Det Rådgivende Udvalg og efter enstemmig og samstemmende udtalelse fra Rådet —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar 1994 til den 31. december 1994 suspenderes tolden på varer omfattet af EKSF-traktaten, herunder antidumpingtold, som skulle anvendes den 3. oktober 1990, for varer med oprindelse i Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Polen, Rumænien, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Estland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Letland, Litauen, Moldova, Usbekistan, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Ukraine, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, som er omfattet af de aftaler, der er opregnet i bilag I og II til Rådets forordning (EF) nr. 665/94 [1], indgået mellem disse lande og den tidligere Tyske Demokratiske Republik — og hvis væsentlige elementer er blevet offentliggjort i meddelelse nr. 91/C151/01 af 10. juni 1991 [2] — i et omfang svarende til de maksimumsmængder og -værdier, der er fastsat i nævnte aftaler.

2. Bestemmelserne i stk. 1 gælder kun, dersom:

— de pågældende varer overgår til fri omsætning på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område og dér forbruges eller undergår en forarbejdning, hvorved der opnås fællesskabsoprindelse [3]

— der til støtte for angivelsen om overgang til fri omsætning fremlægges en attest, der udstedes af de kompetene tyske myndigheder, og hvori det anføres, at de pågældende varer er indført i henhold til bestemmelserne i stk. 1.

3. Kommissionen og de kompetente tyske myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at det endelige forbrug af de pågældende varer eller deres forarbejdning, hvorved der opnås fællesskabsoprindelse, finder sted på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område.

Artikel 2

Til bestemmelse af de i artikel 1 nævnte varers oprindelse anvendes artikel 22 til 26 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 [4].

Artikel 3

1. Hvis den i artikel 1 omhandlede toldsuspension påfører fællesskabsproducenter i en eller flere medlemsstater af samme eller direkte konkurrerende varer væsentlig skade, kan Kommissionen enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat bringe suspensionen af tolden på den pågældende vare til ophør.

2. Proceduren i artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 1765/82 [5] om den fælles ordning for indførsel fra statshandelslande finder anvendelse.

3. Disse foranstaltninger berører ikke anvendelsen af fællesskabsforanstaltninger som led i den fælles handelspolitik.

Artikel 4

Denne beslutning træder i kraft den 1. januar 1994.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 1994.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 83 af 26. 3. 1994, s. 1.
(2) EFT Nr. C 151 af 10. 6. 1991, s. 1.
(3) Kontrollen med denne anvendelse gennemføres i overensstemmelse med de relevante fællesskabsbestemmelser om varers særlige anvendelsesformål (artikel 82 i forordning (EØF) nr. 2913/92).
(4) EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.
(5) EFT nr. L 195 af 5. 7. 1982, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1013/93 (EFT nr. L 105 af 30. 4. 1993, s. 1).